

LIST DO CZYTELNIKÓW/LETTER TO READERS



Szanowne Koleżanki i Koledzy, Drodzy Czytelnicy,

W aktualnym numerze „Endokrynologii Polskiej” przedstawiamy „Zalecenia dotyczące postępowania w nowotworach neuroendokrynnych układu pokarmowego (rekomendowane przez Polską Sieć Guzów Neuroendokrynnych)”.

Zalecenia są wynikiem pracy grup ekspertów polskich i zagranicznych skupionych podczas II Konferencji Okrągłego Stołu pt. „Diagnostyka i leczenie nowotworów neuroendokrynnych układu pokarmowego: rekomendacje polskie w świetle aktualnych zaleceń europejskich”, która odbyła się w Kamieniu Śląski w dniach 19–20 kwietnia 2013 roku.

Jej celem było uaktualnienie zaleceń postępowania z chorymi z nowotworami neuroendokrynnymi żołądkowo-jelitowo-trzustkowymi (GEP NEN), które Polska Sieć Guzów Neuroendokrynnych opublikowała w „Endokrynologii Polskiej” w 2008 roku. Przypomnę, że dwa lata później, w 2010 roku, została opublikowana monografia „Guzy Neuroendokrynnie”, w której zawarto aktualne na tamten czas zalecenia. W związku z szybko rozwijającymi się nowymi metodami

diagnostyki i terapii GEP NEN grupy ekspertów ponownie zweryfikowały te zalecenia z uwzględnieniem najnowszych osiągnięć medycyny, które będą mogły być skutecznie realizowane w Polsce. W ten sposób powstały prace dotyczące:

— zaleceń ogólnych postępowania w GEP NEN oraz szczegółowych zasad postępowania w nowotworach neuroendokrynnych:

- żołądka i dwunastnicy (z uwzględnieniem gastrinoma),
- trzustki,
- jelita cienkiego,
- jelita grubego i odbytnicy.

Mamy nadzieję, że wspólne ustalenia specjalistów z wiodących dziedzin medycyny zajmujących się chorymi z GEP NEN (endokrynologii, gastroenterologii, chirurgii, onkologii, medycyny nuklearnej, patomorfologii i radiologii) ułatwią nam codzienną pracę kliniczną i dzięki nim będziemy mogli łatwiej pokonywać trudności związane z leczeniem tych chorych.

*W imieniu Redakcji
Beata Kos-Kudła*



Dear Colleagues and Readers,

In this issue of “Endokrynologia Polska” we bring you the “Management guidelines for gastrointestinal neuroendocrine neoplasm (recommended by the Polish Network of Neuroendocrine Tumours)”.

These recommendations have been developed by the group of Polish and foreign experts participating in the 2nd Round Table Conference entitled “The diagnosis and treatment of gastroenteropancreatic neuroendocrine neoplasms: Polish versus European recommendations” which took place between the 19th and 20th of April 2013 in Kamień Śląski, Poland.

Its aim was to update the management recommendations for patients with gastroenteropancreatic neuroendocrine neoplasms (GEP NENs) published by the Polish Neuroendocrine Tumour Network in 2008. Two years later the monograph entitled “Neuroendocrine tumours” was published, which contained updated recommendations. Given the rapid progress in the new diagnostic methods and the treatment of GEP NENs, the groups of experts decided to review

the recommendations and include the latest achievements of medicine that would also be effectively implemented in Poland. Papers on the following topics have therefore been written:

- general recommendations on the management of GEP NENs and papers on the management of specific neuroendocrine neoplasms:
 - NENs of the stomach and duodenum (including gastrinoma),
 - NENs of the pancreas,
 - NENs of the small intestine,
 - colorectal NENs.

We hope that the recommendations jointly drawn up by specialists in the leading areas of medicine dealing with GEP NENs patients (endocrinology, gastroenterology, surgery, oncology, nuclear medicine, pathology and radiology) will make your everyday clinical work easier and that we will all be able to better address the challenges associated with the treatment of these patients.

*On behalf of the Editors
Beata Kos-Kudła*